

## 5. Mose 6



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und dies<sup>H2063</sup> sind die Gebote<sup>H46871</sup>, die Satzungen<sup>H2706</sup> und die Rechte<sup>H4941</sup>, die<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, euer Gott<sup>H430</sup>, geboten<sup>H6680</sup> hat, euch zu lehren<sup>H3925</sup>, damit ihr sie tut<sup>H6213</sup> in dem Land<sup>H776</sup>, wohin<sup>H834 H8033</sup> ihr<sup>H859</sup> hinüberzieht<sup>H5674</sup>, um es in<sup>H3423</sup> Besitz<sup>H3423</sup> zu nehmen<sup>H3423</sup>, 2 damit<sup>H4616</sup> du den HERRN<sup>H3068</sup>, deinen Gott<sup>H430</sup>, fürchtest<sup>H3372</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup> deines Lebens<sup>H2416</sup>, um zu beobachten alle<sup>H3605</sup> seine Satzungen<sup>H2708</sup> und seine Gebote<sup>H4687</sup>, die<sup>H834</sup> ich<sup>H595</sup> dir gebiete<sup>H6680</sup>, du<sup>H859</sup> und dein Sohn<sup>H1121</sup> und deines Sohnes<sup>H1121</sup> Sohn<sup>H1121</sup>, und damit<sup>H4616</sup> deine Tage<sup>H3117</sup> sich verlängern<sup>H748</sup>. [?]<sup>H8104</sup> 3 So höre<sup>H8085</sup> denn, Israel<sup>H3478</sup>, und achte<sup>H8104</sup> darauf<sup>H8104</sup>, sie zu tun<sup>H6213</sup>, damit<sup>H834</sup> es dir wohlgehe, und ihr<sup>H834</sup> euch sehr<sup>H3966</sup> vermehrt – so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, der Gott<sup>H430</sup> deiner Väter<sup>H1</sup>, zu dir geredet<sup>H1696</sup> hat – in einem Land<sup>H776</sup>, das von Milch<sup>H2461</sup> und Honig<sup>H1706</sup> fließt<sup>H2100</sup>! [?]<sup>H3190</sup> [?]<sup>H3190</sup> [?]<sup>H7235</sup>

4 Höre<sup>H8085</sup>, Israel<sup>H3478</sup>: Der HERR<sup>H3068</sup>, unser Gott<sup>H430</sup>, ist ein<sup>H259</sup> einziger HERR<sup>H30682</sup>! 5 Und du sollst den HERRN<sup>H3068</sup>, deinen Gott<sup>H430</sup>, lieben<sup>H157</sup> mit deinem ganzen<sup>H3605</sup> Herzen<sup>H3824</sup> und mit deiner ganzen<sup>H3605</sup> Seele<sup>H5315</sup> und mit deiner ganzen<sup>H3605</sup> Kraft<sup>H3966</sup>. 6 Und diese<sup>H428</sup> Worte<sup>H1697</sup>, die<sup>H834</sup> ich<sup>H595</sup> dir heute<sup>H3117</sup> gebiete<sup>H6680</sup>, sollen auf<sup>H5921</sup> deinem Herzen<sup>H3824</sup> sein<sup>H1961</sup>. 7 Und du sollst sie deinen Kindern<sup>H1121</sup> einschärfen<sup>H8150</sup> und davon reden<sup>H1696</sup>, wenn du in deinem Haus<sup>H1004</sup> sitzt<sup>H3427</sup> und wenn du auf dem Weg<sup>H1870</sup> gehst<sup>H1980</sup> und wenn du dich niederlegst<sup>H7901</sup> und wenn du aufstehst<sup>H6965</sup>. 8 Und du sollst sie zum Zeichen<sup>H226</sup> auf<sup>H5921</sup> deine Hand<sup>H3027</sup> binden<sup>H7194</sup>, und sie sollen zu Stirnbändern<sup>H2903</sup> sein<sup>H1961</sup> zwischen<sup>H996</sup> deinen Augen<sup>H5869</sup>, 9 und du sollst sie auf<sup>H5921</sup> die Pfosten<sup>H4201</sup> deines Hauses<sup>H1004</sup> und an deine Tore<sup>H8179</sup> schreiben<sup>H3789</sup>. 10 Und es soll geschehen<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, dich in<sup>H413</sup> das Land<sup>H776</sup> bringt<sup>H935</sup>, das<sup>H834</sup> er deinen Vätern<sup>H1</sup>, Abraham<sup>H85</sup>, Isaak<sup>H3327</sup> und Jakob<sup>H3290</sup>, geschworen<sup>H7650</sup> hat, dir zu geben<sup>H5414</sup>: große<sup>H1419</sup> und gute<sup>H2896</sup> Städte<sup>H5892</sup>, die<sup>H834</sup> du nicht<sup>H3808</sup> gebaut<sup>H1129</sup> hast, 11 und Häuser<sup>H1004</sup>, voll<sup>H4392</sup> von allem<sup>H3605</sup> Gut<sup>H2898</sup>, die<sup>H834</sup> du nicht<sup>H3808</sup> gefüllt<sup>H4390</sup>, und gehauene<sup>H2672</sup> Zisternen<sup>H953</sup>, die<sup>H834</sup> du nicht<sup>H3808</sup> gehauen<sup>H2672</sup>, Weinberge<sup>H3754</sup> und Olivengärten<sup>H2132</sup>, die<sup>H834</sup> du nicht<sup>H3808</sup> gepflanzt<sup>H5193</sup> hast, und du essen<sup>H398</sup> und satt<sup>H7646</sup> werden wirst: 12 So hüte<sup>H8104</sup> dich, dass<sup>H6435</sup> du des HERRN<sup>H3068</sup> nicht<sup>H6435</sup> vergisst<sup>H7911</sup>, der<sup>H834</sup> dich herausgeführt<sup>H3318</sup> hat aus<sup>H4480</sup> dem Land<sup>H776</sup> Ägypten<sup>H4714</sup>, aus<sup>H4480</sup> dem Haus<sup>H1004</sup> der Knechtschaft<sup>H5650</sup>. 13 Den HERRN<sup>H3068</sup>, deinen Gott<sup>H430</sup>, sollst du fürchten<sup>H3372</sup> und ihm dienen<sup>H5647</sup>, und bei seinem Namen<sup>H8034</sup> sollst du schwören<sup>H7650</sup>. 14 Ihr sollt nicht<sup>H3808</sup> anderen<sup>H312</sup> Göttern<sup>H430</sup> nachgehen<sup>H1980</sup>, von<sup>H4480</sup> den Göttern<sup>H430</sup> der Völker<sup>H5971</sup>, die<sup>H834</sup> rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> euch her<sup>H5439</sup> sind; 15 denn<sup>H3588</sup> ein eifernder<sup>H7067</sup> Gott<sup>H4103</sup> ist der HERR<sup>H3068</sup>, dein Gott<sup>H430</sup>, in<sup>H7130</sup> deiner Mitte<sup>H7130</sup>: damit<sup>H6435</sup> nicht<sup>H6435</sup> der Zorn<sup>H639</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, deines Gottes<sup>H430</sup>, gegen dich entbrenne<sup>H2734</sup> und er dich vertilge<sup>H8045</sup> vom<sup>H4480 H5921 H6440</sup> Erdboden<sup>H127</sup> weg<sup>H4480 H5921 H6440</sup>.

16 Ihr sollt den HERRN<sup>H3068</sup>, euren Gott<sup>H430</sup>, nicht<sup>H3808</sup> versuchen<sup>H5254</sup>, wie<sup>H834</sup> ihr ihn bei Massa<sup>H4532</sup> versucht<sup>H5254</sup> habt. 17 Ihr sollt fleißig<sup>H8104</sup> beobachten die Gebote<sup>H4687</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, eures Gottes<sup>H430</sup>, und seine Zeugnisse<sup>H5713</sup> und seine Satzungen<sup>H2706</sup>, die<sup>H834</sup> er dir geboten<sup>H6680</sup> hat. [?]<sup>H8104</sup> 18 Und du sollst tun<sup>H6213</sup>, was recht<sup>H3477</sup> und gut<sup>H2896</sup> ist in den Augen<sup>H5869</sup> des HERRN<sup>H3068</sup>, damit<sup>H4616</sup> es dir wohlgehe und du hineinkommst<sup>H935</sup> und das gute<sup>H2896</sup> Land<sup>H776</sup> in<sup>H3423</sup> Besitz<sup>H3423</sup> nimmst<sup>H3423</sup>, das<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> deinen Vätern<sup>H1</sup> zugeschworen<sup>H7650</sup> hat, [?]<sup>H3190</sup> [?]<sup>H3190</sup> 19 indem er alle<sup>H3605</sup> deine Feinde<sup>H341</sup> vor<sup>H4480 H6440</sup> dir ausstößt<sup>H1920</sup>, so wie<sup>H834</sup> der HERR<sup>H3068</sup> geredet<sup>H1696</sup> hat.

20 Wenn<sup>H3588</sup> dein Sohn<sup>H1121</sup> dich später fragt<sup>H7592</sup> und spricht<sup>H559</sup>: Was<sup>H4100</sup> bedeuten die Zeugnisse<sup>H5713</sup> und die Satzungen<sup>H2706</sup> und die Rechte<sup>H4941</sup>, die<sup>H834</sup> der Herr<sup>H3068</sup>, unser Gott<sup>H430</sup>, euch geboten<sup>H6680</sup> hat?, [?]<sup>H4279</sup> 21 so sollst du deinem Sohn<sup>H1121</sup> sagen<sup>H559</sup>: Wir waren<sup>H1961</sup> Knechte<sup>H5650</sup> des Pharaos<sup>H6547</sup> in Ägypten<sup>H4714</sup>, und der HERR<sup>H3068</sup> hat uns mit starker<sup>H2389</sup> Hand<sup>H3027</sup> aus<sup>H4480</sup> Ägypten<sup>H4714</sup> herausgeführt<sup>H3318</sup>, 22 und der HERR<sup>H3068</sup> tat<sup>H5414</sup> vor unseren Augen<sup>H5869</sup> große<sup>H1419</sup> und verderbenbringende Zeichen<sup>H226</sup> und Wunder<sup>H4159</sup> an Ägypten<sup>H4714</sup>, an dem

Pharao<sup>H6547</sup> und an seinem ganzen<sup>H3605</sup> Haus<sup>H1004</sup>; [?]<sup>H7451</sup> [?]<sup>H7451</sup> **23** und uns führte<sup>H3318</sup> er von<sup>H4480</sup> dort<sup>H8033</sup> heraus<sup>H3318</sup>, um<sup>H4616</sup> uns herzubringen<sup>H935</sup>, uns das Land<sup>H776</sup> zu geben<sup>H5414</sup>, das<sup>H834</sup> er unseren Vätern<sup>H1</sup> zugeschworen<sup>H7650</sup> hat. **24** Und der HERR<sup>H3068</sup> hat uns geboten<sup>H6680</sup>, alle<sup>H3605</sup> diese<sup>H428</sup> Satzungen<sup>H2706</sup> zu tun<sup>H6213</sup>, den HERRN<sup>H3068</sup>, unseren Gott<sup>H430</sup>, zu fürchten<sup>H3372</sup>, uns zum Guten<sup>H2896</sup> alle<sup>H3605</sup> Tage<sup>H3117</sup>, dass er uns am<sup>H2421</sup> Leben<sup>H2421</sup> erhalte<sup>H2421</sup>, wie es an diesem<sup>H2088</sup> Tag<sup>H3117</sup> ist. **25** Und es wird unsere Gerechtigkeit<sup>H6666</sup> sein<sup>H1961</sup>, wenn<sup>H3588</sup> wir darauf<sup>H8104</sup> achten<sup>H8104</sup>, dieses<sup>H2063</sup> ganze<sup>H3605</sup> Gebot<sup>H4687</sup> vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup>, unserem Gott<sup>H430</sup>, zu tun<sup>H6213</sup>, so wie<sup>H834</sup> er uns geboten<sup>H6680</sup> hat.

## Fußnoten

1. W. das Gebot
2. d.h. einzig und allein derjenige, dem der Name des HERRN zukommt. (Vergl. Sach. 14,9)
3. Ei